

FALL 2022

CURRENTS

A QUARTERLY PUBLICATION OF THE CITY OF HALF MOON BAY



IN THIS ISSUE

Election Day • Emergency Preparedness
• HMB Awarded Chan Zuckerberg Grant

EN ESTA EDICIÓN

Día de las Elecciones • Preparación para Emergencias
• HMB recibe la beca Chan Zuckerberg



THE CITY OF
HALF MOON BAY
CALIFORNIA

NOVEMBER 8 IS ELECTION DAY!

Voters in Half Moon Bay are receiving their ballots in the mail for the upcoming November 8 Statewide General Election.

If you have not yet received yours, you may visit one of the local vote centers to register to vote, vote in person, return a voted ballot, or request a replacement ballot (you can also visit smcacre.org/elections/request-replacement-ballot or call 650-363-4500).

All-Mail Ballot Process

All registered voters will be mailed a ballot between October 10 and November 1. You can mail it in or drop it off at a ballot drop box or at a Vote Center. If you do not receive a ballot, you can request one from the County or pick one up at any Vote Center in the County.

Voter Registration / Conditional

The regular voter registration deadline is Monday, October 24. Conditional voter registration is allowed up to the day of the election. You can register to vote at a vote center, or by filling out an online form. You will then be given a provisional ballot that will count once your eligibility is verified. Pre-registration is available, starting at 16 years of age. Register to vote at registertovote.ca.gov.

Track Your Ballot

During an election, you can receive automated alerts via text message, email, or phone call on the status of your Vote by Mail ballot. Subscribe now at WheresMyBallot.sos.ca.gov to track your ballot for the next election.



City Council Election

For Half Moon Bay City Council seats, the City holds district-based elections. Following the 2021 Redistricting process, election sequencing was set as follows:

- November 2022 Election – Districts 1, 4, and 5 will elect a representative to a four-year term.
- November 2024 Election – Districts 2 and 3 will elect a representative to a four-year term.

Since they were the only candidates, Robert Brownstone (District 1) and Deborah Penrose (District 5) were appointed by resolution of the City Council to full terms of four years, in lieu of an election. As a result, the City potentially saves around \$12,000 in election costs incurred from services rendered by the San Mateo County Elections Division.

The November 8 general municipal election for Half Moon Bay will include City Council District No. 4, which has multiple candidates.



Where to vote in Half Moon Bay

Vote Center

Emergency Operations Center
537 Kelly Avenue

- October 29 – November 7
9 a.m. – 5 p.m.
- November 8
7 a.m. – 8 p.m.

Mobile Vote Center

Half Moon Bay Airport
9850 Cabrillo Highway
November 5 – November 6
9 a.m. – 5 p.m.

Find other vote centers in the county at smcacre.org/elections/vote-centers

Ballot Drop Boxes

Ballot Drop Boxes starting
October 10

Locations

- City Hall, 501 Main Street
(outside in the parking lot)
- New Leaf Community Market,
150 San Mateo Road (inside)
- Senior Center
(for senior residents only)

Find other ballot drop boxes in the county at www.smcacre.org/elections/vote-maildrop-box

¡EL 8 DE NOVIEMBRE ES EL DÍA DE LAS ELECCIONES!

Los votantes de Half Moon Bay están recibiendo sus boletas por correo para las próximas elecciones generales estatales del 8 de noviembre.



Dónde votar en Half Moon Bay

Centro de votación

Centro de Operaciones de Emergencia
537 Kelly Avenue

- 29 de octubre – 7 de noviembre
9 a.m. - 5 p.m.
- 8 de noviembre
7 a.m. - 8 p.m.

Centro de Votación Móvil
Aeropuerto de Half Moon Bay
9850 Cabrillo Highway
5 de noviembre – 6 de noviembre
9 a.m. - 5 p.m.

Encuentre otros centros de votación en el condado en smcacre.org/elections/vote-centers

Buzones de entrega de boletas

Los buzones de entrega de boletas comienzan 10 de octubre

Ubicaciones

- Ayuntamiento, 501 Main Street (afuera en el estacionamiento)
- Mercado Comunitario New Leaf, Calle San Mateo 150 (interior)
- Centro para personas mayores (solo para residentes de la tercera edad)

Encuentre otras urnas electorales en el condado en www.smcacre.org/elections/vote-maildrop-box

Si aún no has recibido el tuyo, puede visitar uno de los centros de votación locales para registrarse para votar, votar en persona, devolver una boleta votada o solicitar una boleta de reemplazo (también puede visitar smcacre.org/elections/request-replacement-ballot o llamar al 650-363-4500).

Proceso de votación por correo

Todos los votantes registrados recibirán una boleta por correo entre el 10 de octubre y el 1 de noviembre. Puede enviarla por correo o dejarla en un buzón de boletas o en un Centro de Votación. Si no recibe una boleta, puede solicitar una del Condado o recoger una en cualquier Centro de Votación del Condado.

Registro de Votantes / Condicional

La fecha límite para el registro de votantes regular es el lunes 24 de octubre. El registro de votantes condicional está permitido hasta el día de la elección. Puede registrarse para votar en un centro de votación o completando un formulario en línea. Luego se le entregará una boleta provisional que contará una vez que se verifique su elegibilidad. La preinscripción está disponible a partir de los 16 años. Regístrese para votar en registertovote.ca.gov.

Seguimiento de su boleta

Durante una elección, puede recibir alertas automáticas por mensaje de texto, correo electrónico o llamada

telefónica sobre el estado de su boleta de voto por correo. Suscríbase ahora en WheresMyBallot.sos.ca.gov para rastrear su boleta para las próximas elecciones.

Elección del Concejo Municipal

Para los escaños del Concejo Municipal de Half Moon Bay, la Ciudad lleva a cabo elecciones por distrito. Después del proceso de redistribución de distritos de 2021, la secuencia de elecciones se estableció de la siguiente manera:

- Elecciones de noviembre de 2022
– Los distritos 1, 4 y 5 elegirán un representante por un período de cuatro años.
- Elecciones de noviembre de 2024
– Los distritos 2 y 3 elegirán un representante por un período de cuatro años.

Dado que eran los únicos candidatos, Robert Brownstone (Distrito 1) y Deborah Penrose (Distrito 5) fueron designados por resolución del Concejo Municipal por períodos completos de cuatro años, en lugar de una elección. Como resultado, la Ciudad potencialmente ahorra alrededor de \$12,000 en costos electorales incurridos por los servicios prestados por la División de Elecciones del Condado de San Mateo.

Las elecciones municipales generales del 8 de noviembre para Half Moon Bay incluirán al Distrito No. 4 del Concejo Municipal, que tiene múltiples candidatos.





Saturday
October 29, 2022
2:00 – 3:30 pm

Cunha Middle School Gym
530 Kelly Avenue

SAVE THE DATE
RESERVA LA FECHA

JACKIE SPEIER'S FINAL COASTSIDE TOWN HALL

As Congresswoman Jackie Speier's time in Congress is coming to a close at the end of 2022, she is conducting a series of "farewell" town hall meetings to thank her constituents for their trust and support.

The theme of the town hall is "Celebrating Democracy – What's Not to Like?" This is the same location where, in 2017, her town hall drew a remarkable 2,000 people for a wide-ranging and thoughtful discussion.

This will be a great opportunity to share ideas, memories, and some special time together, reflecting on Congresswoman Speier's nearly 15 years in Washington representing her constituents. In addition to the Coastsides, she will hold three other in-person town halls in North County, Central County, and South County.

EL ÚLTIMO AYUNTAMIENTO EN LA COSTA DE JACKIE SPEIER

A medida que el tiempo de la congresista Jackie Speier en el Congreso llega a su fin a fines de 2022, está llevando a cabo una serie de reuniones públicas de "despedida" para agradecer a sus electores por su confianza y apoyo.

El tema del ayuntamiento es "Celebrando la democracia: ¿qué es lo que no puede gustar?" Este es el mismo lugar donde, en 2017, su ayuntamiento atrajo a unas 2000 personas notables para una discusión amplia y reflexiva.

Esta será una gran oportunidad para compartir ideas, recuerdos y un tiempo especial juntos, reflexionando sobre los casi 15 años de la congresista Speier en Washington representando a sus electores.

Además de Coastsides, llevará a cabo otros tres ayuntamientos en persona en el norte del condado, el centro del condado y el sur del condado.

**For more information
and to register go to
bit.ly/3xXjKev**

**Para más información e
inscripciones ir a
bit.ly/3xXjKev**



ADDITIONAL "988" NUMBER FOR CRISIS ASSISTANCE RESPONSE & EVALUATION SERVICES (CARES)

The City's CARES program, which offers an alternative response to 911 calls for individuals in a mental health or other crisis, can now be reached by calling either 988 or 911. If the 988 Call Center is unable to stabilize the situation over the phone, the call will be connected directly to the CARES team for an in-person response. For more information on the CARES program, please visit the City's CARES webpage at hmbcity.com/cares.

NÚMERO ADICIONAL "988" PARA SERVICIOS DE EVALUACIÓN Y RESPUESTA DE ASISTENCIA EN CRISIS (CARES)

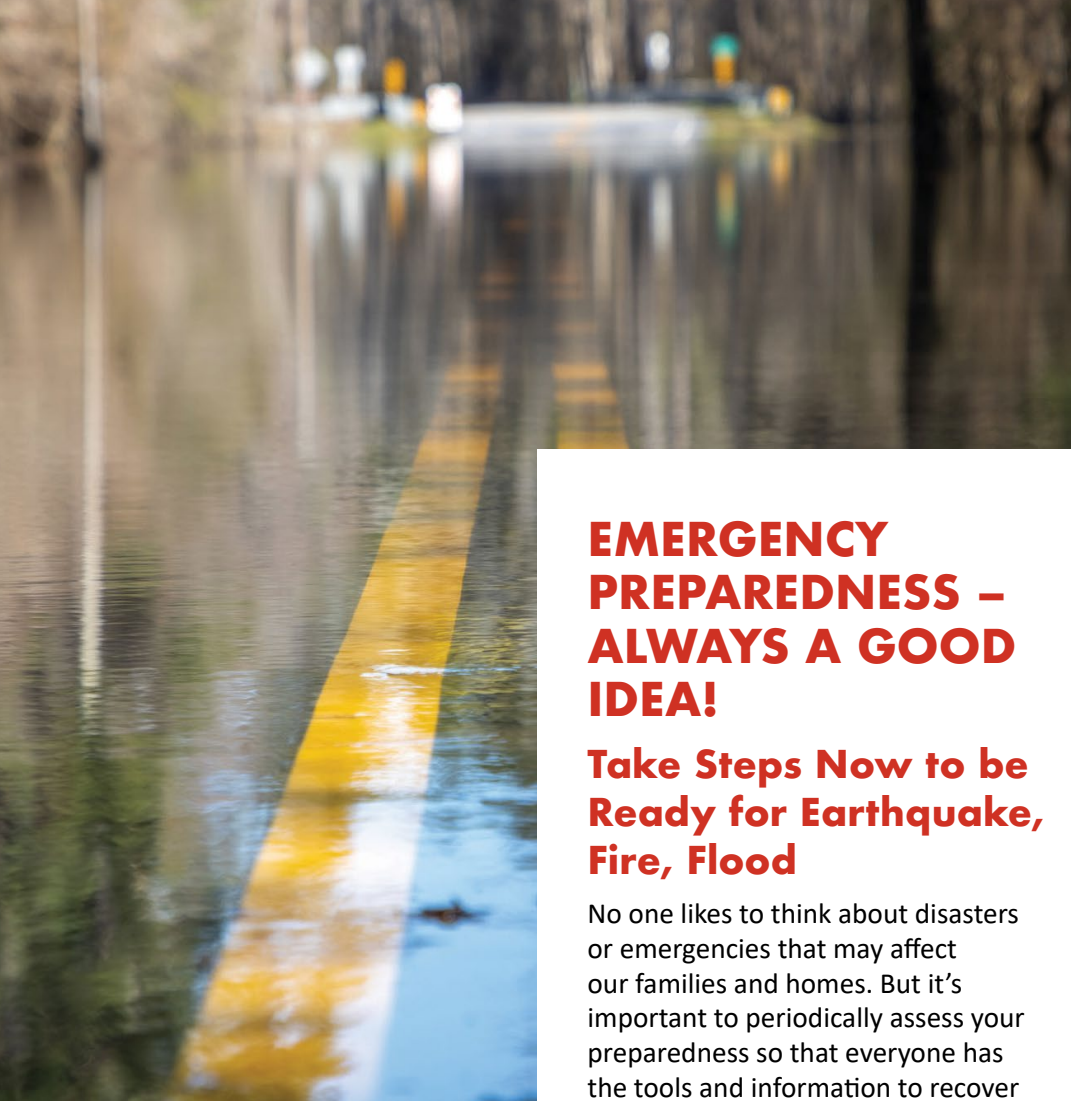
El programa CARES de la ciudad, que ofrece una respuesta alternativa a las llamadas al 911 para personas con problemas de salud mental u otras crisis, ahora se puede contactar llamando al 988 o al 911. Si el centro de llamadas 988 no puede estabilizar la situación por teléfono, la llamada se conectará directamente con el equipo de CARES para una respuesta en persona. Para obtener más información sobre el programa CARES, visite la página web de CARES de la Ciudad en hmbcity.com/cares.



CARES services are offered through partnership and support from the City, El Centro de Libertad, the County of San Mateo, and the State of California.

Los servicios de CARES se ofrecen a través de la asociación y el apoyo de la Ciudad, El Centro de Libertad, el Condado de San Mateo y el Estado de California.





EMERGENCY PREPAREDNESS – ALWAYS A GOOD IDEA!

Take Steps Now to be Ready for Earthquake, Fire, Flood

No one likes to think about disasters or emergencies that may affect our families and homes. But it's important to periodically assess your preparedness so that everyone has the tools and information to recover from an emergency. Preparation at the individual and household levels will help our community as a whole to get through a disaster and come out of it stronger and more resilient.

Now is a good time to take stock of your preparedness for earthquake, fire/wildfire, human-caused disasters, and power outages. And even though we're in the midst of a record-breaking drought, climate change can bring dramatic variations in weather, and severe flooding remains a real possibility as we enter fall and winter.

Visit hmbcity.com/prepare and ready.gov for easy steps, detailed information, and other links to help you prepare for specific types of emergencies.



EMERGENCY PREPAREDNESS BASICS

CONCEPTOS BÁSICOS DE PREPARACIÓN PARA EMERGENCIAS



Register for San Mateo County Alert

to receive emergency alerts

Regístrese en Alerta del Condado de San Mateo

para recibir alertas de emergencia

hsd.smcsheriff.com/smcalert



Prepare emergency supplies to last 72 hours,

including non-perishable food, water, batteries, flashlights, a manual can opener, and a battery-operated radio

Prepare suministros de emergencia para 72 horas,

incluidos alimentos no perecederos, agua, baterías, linternas, un abrelatas manual y una radio a batería

ready.gov/kit



Create an emergency evacuation plan

for your family

Crear una evacuación de emergencia

plan para tu familia

ready.gov/evacuation



Secure heavy items

to prevent them from falling during an earthquake like bookcases, refrigerators, water heaters, televisions and objects that hang on walls

Asegure los artículos pesados

para evitar que se caigan durante un terremoto, como libreros, refrigeradores, calentadores de agua, televisores y otros objetos que cuelgan de las paredes

ready.gov/earthquakes



Keep storm drains in your neighborhood clear

during heavy rain to prevent backups and localized flooding in your neighborhood. Call Half Moon Bay Public Works Maintenance at 650.726.7177 if you see significant blockages and water backups (after 5pm, call the Sheriff's dispatch at 650.726.8286)

Mantenga despejados los desagües pluviales de su vecindario

durante las fuertes lluvias para evitar desbordamientos e inundaciones localizadas en su vecindario. Llame a Mantenimiento de Obras Públicas de Half Moon Bay al 650.726.7177 si observa obstrucciones significativas y desbordamientos de agua (después de las 5:00 p.m., llame al despacho del alguacil al 650.726.8286)

PREPARACIÓN PARA EMERGENCIAS: ¡SIEMPRE ES UNA BUENA IDEA!

Tome medidas ahora para estar preparado para terremotos, incendios e inundaciones

A nadie le gusta pensar en desastres o emergencias que puedan afectar a nuestras familias y hogares. Pero es importante evaluar periódicamente su preparación para que todos tengan las herramientas y la información para recuperarse de una emergencia. La preparación a nivel individual y familiar ayudará a nuestra comunidad en su conjunto a superar un desastre y salir de él más fuertes y resistentes.

Ahora es un buen momento para hacer un balance de su preparación para terremotos, incendios/incendios forestales, desastres causados por

humanos y cortes de energía. Y a pesar de que estamos en medio de una sequía sin precedentes, el cambio climático puede traer variaciones dramáticas en el clima, y las inundaciones severas siguen siendo una posibilidad real a medida que entramos en otoño e invierno.

Visite hmbcity.com/prepare y ready.gov para conocer pasos sencillos, información detallada y otros enlaces que lo ayudarán a prepararse para tipos específicos de emergencias.



If your area is prone to flooding and heavy rain is predicted, fill up sandbags at the City fill station and use them to protect your property.

Si su área es propensa a inundaciones y se pronostican fuertes lluvias, llene bolsas de arena en la estación de servicio de la ciudad y utilícelas para proteger su propiedad.

hmbcity.com/FloodPrep



SUSTAINABLE BUSINESS HIGHLIGHT

Jersey Joe's of the Coastside

As part of the City's Disposable Foodware Ordinance, businesses are encouraged to use reusable foodware wherever they can. As a great example of a business taking this step, we'd like to highlight Jersey Joe's of the Coastside, who worked with ReThink Disposables to replace their disposable foodware with reusables for dine-in customers.

With subsidies from ReThink Disposable, Plastic Free Restaurants, and the County of San Mateo Office of Sustainability, Jersey Joe's replaced plastic single-use sauce cups, water cups, and the plastic baskets that were often being thrown out mistakenly by guests, and implemented the use of reusable utensils all for dine-in guests. By doing this, Jersey Joe's is preventing nearly 200,000 pieces (over 1,700 pounds) of single-use plastic disposables from reaching its trash cans and our waterways every year! With these reusable practices, Jersey Joe's saves almost \$6,000 per year, after a six-month payback period. The restaurant now uses condiment dispensers in order to reduce reliance on individually packed condiment packets, and buys them in bulk, further reducing waste and saving more dollars.

Jersey Joe's is a great example of how businesses can reduce waste AND save money by using reusables for on-site dining. More information about the City's Disposable Foodware Ordinance and technical assistance available to businesses can be found at hmbcity.com/disposablefoodware.



1,700 POUNDS

single-use plastic disposables
eliminated from trash cans
and waterways every year

1,700 LIBRAS

desechables de plástico de
un solo uso eliminado de
los botes de basura y vías
fluviales cada año

\$6,000

Jersey Joe's saves after a
6-month payback period

\$6,000

Los ahorros de Jersey Joe
después de un período de
recuperación de 6 meses

NEGOCIO SOSTENIBLE DESTACADO

Jersey Joe's de la Costa

Como parte de Desechables de la Ciudad Ordenanza de alimentos, se les anima a los negocios usar reutilizables utensilios de cocina donde sea que puedan. Como un gran ejemplo de un negocio tomando esto paso, nos gustaría destacar Jersey Joe's del Coastside, que trabajó con ReThink Disposables para reemplazar su vajilla desechable con reutilizables para clientes comedor.

Con subvenciones de ReThink Disposables, Plastic Free Restaurants, y la Oficina del Condado de San Mateo de Sustentabilidad, Jersey Joe's reemplazó vasos de salsa de plástico de un solo uso, agua tazas, y las canastas de plástico que estaban a menudo se tira por error por los huéspedes, e implementó el uso de utensilios reutilizables todo para cenar huéspedes. Al hacer esto, Jersey Joe's es evitando casi 200,000 piezas (más de 1,700 libras) de un solo uso desechables de plástico lleguen a sus botes de basura y nuestras vías fluviales cada jaño! Con estas prácticas reutilizables, Jersey Joe's ahorra casi \$6,000 por año, después de una amortización de seis meses período. El restaurante ahora usa dispensadores de condimentos para Reducir la dependencia de envasados individualmente. paquetes de condimentos y los compra a granel, reduciendo aún más los residuos y ahorrando más dólares.

Jersey Joe's es un gran ejemplo de cómo las empresas pueden reducir los residuos Y ahorre dinero usando reutilizables para cenar en el lugar. Más información sobre la vajilla desechable de la ciudad Ordenanza y asistencia técnica disponibles para las empresas se pueden encontrar en hmbcity.com/disposablefoodware.



What You Can Do

Sign up for the Okapi Reusables system at hmbcity.com/sustainability

Here's something you, as a customer, can do to reduce single-use items in Half Moon Bay. The Coastside has been chosen by the County Office of Sustainability to participate in a pilot program with Okapi Reusables to launch a reusable cup program at our local cafes this fall. Once you sign up for the Okapi Reusables system (\$10 one-time membership fee), participating cafes will have reusable hot and cold cups that you can borrow, and then return to any participating cafe. Your membership allows you to borrow up to two cups at a time, with no limit on the number of times you can borrow. Once returned, the cafes will wash the cups and make them available for the next person to use. This way, you reduce consumption of single-use cups without having to worry about remembering to bring or wash your own cup. Everyone is encouraged to support the participating cafes and help make this pilot program a success. More information is available on the City's website at hmbcity.com/sustainability.

Lo que puedes hacer

Regístrese en el sistema Okapi Reusables en hmbcity.com/sustentabilidad

Esto es algo que usted, como cliente, puede hacer para reducir los artículos de un solo uso en Half Moon Bay. La costa ha sido elegida por la Oficina de Sustentabilidad del Condado para participar en un programa piloto con Okapi Reusables para lanzar un programa de vasos reutilizables en nuestros cafés locales este otoño. Una vez que se registre en el sistema Okapi Reusables (tarifa única de membresía de \$10), los cafés participantes tendrán vasos reutilizables para agua caliente y fría que puede tomar prestados y luego devolverlos a cualquier café participante. Su membresía le permite tomar prestadas hasta dos tazas a la vez, sin límite en la cantidad de veces que puede tomar prestadas. Una vez devueltos, los cafés lavarán los vasos y los pondrán a disposición para que los use la siguiente persona. De esta manera, reduce el consumo de vasos de un solo uso sin tener que preocuparse por recordar traer o lavar su propio vaso. Se alienta a todos a apoyar a los cafés participantes y ayudar a que este programa piloto sea un éxito. Hay más información disponible en el sitio web de la Ciudad en hmbcity.com/sustainability.



Chan Zuckerberg Initiative

HALF MOON BAY AWARDED CHAN ZUCKERBERG GRANT to Support Coastside Recovery Efforts

Last August, Half Moon Bay received a very generous \$400,000 grant from the Chan Zuckerberg Initiative (CZI) to support economic recovery efforts throughout the Coastside region. The funding will support farmworkers and regenerative, more sustainable agricultural practices, as well as digital access and resilience for the most vulnerable Coastside residents.

The CZI grant funds will be allocated to Rancho San Benito, a newly established nonprofit and first-of-its-kind farmworker cooperative designed to help farmworkers become entrepreneurs and establish their own land-based business. Participants will include low-income farmworkers who are already employed on Coastside farms. As part of the program, they will receive land for farming, supplies, and equipment, along with education on organic and regenerative farming methods, farm operations, and management.

These grant funds will also support two long-standing nonprofit organizations, Coastside Hope and Puente de la Costa Sur. These groups

will hire digital navigators who will help people to access the internet and increase their computer and online navigation skills. Digital navigator programs are gaining traction nationwide and are increasingly seen as a critical part of adult education, workforce development, and safety net services.

The City is grateful to CZI for this grant - these important initiatives are contributing to a more economically healthy and resilient Coastside community, inclusive of all who live and work here.

To learn more, view the full press release at hmbcity.org (click on News and Announcements).

HALF MOON BAY OTORGA LA BECA CHAN ZUCKERBERG para apoyar los esfuerzos de recuperación de la costa

El agosto pasado, Half Moon Bay recibió una subvención muy generosa de \$400,000 de la Iniciativa Chan Zuckerberg (CZI) para apoyar los esfuerzos de recuperación económica en toda la región costera. La financiación apoyará a los trabajadores y las prácticas agrícolas regenerativas y más

sostenibles, así como el acceso digital y la resiliencia para los residentes más vulnerables de la costa.

Los fondos de la subvención de CZI se asignarán a Rancho San Benito, una cooperativa de trabajadores agrícolas sin fines de lucro recientemente establecida y primera en su tipo diseñada para ayudar a los trabajadores agrícolas a convertirse en empresarios y establecer su propio negocio basado en la tierra. Los participantes incluirán trabajadores agrícolas de bajos ingresos que ya están empleados en granjas de Coastside. Como parte del programa, recibirán terrenos para la agricultura, suministros y equipos, junto con educación sobre métodos de agricultura orgánica y regenerativa, operaciones agrícolas y administración.

Estos fondos de subvención también apoyarán a dos organizaciones sin fines de lucro de larga data, Coastside Hope y Puente de la Costa Sur. Estos grupos contratarán navegadores digitales que ayudarán a las personas a acceder a Internet y aumentar sus habilidades informáticas y de navegación en línea. Los programas de navegación digital están ganando terreno en todo el país y se consideran cada vez más como una parte fundamental de la educación de adultos, el desarrollo de la fuerza laboral y los servicios de red de seguridad.

La ciudad agradece a CZI por esta subvención: estas importantes iniciativas están contribuyendo a una comunidad de la costa económicamente más saludable y resistente, que incluye a todos los que viven y trabajan aquí.

Para obtener más información, vea el comunicado de prensa completo en hmbcity.org (haga clic en Noticias y anuncios).



COMMUNITY JOINS TOGETHER

On September 24, the third annual Summer's End Music Festival brought together hundreds of Half Moon Bay and Coastsides residents for a joyful community day of great music and lots of fun activities for kids and families. From noon to 7 pm, music and the sounds of families at play filled the air at the festival's temporary home near city hall in Downtown Half Moon Bay.

Many thanks to the wonderful bands who made this musical day so special – Native Elements, Touch of Class, Wind Fields, Fabulous Cruisetones, and Andy Z. The 2022 Summer's End Music Festival was made possible with the help of Half Moon Bay's partners, including San Mateo County Libraries, Friends of Half Moon Bay Parks and Recreation, Boys & Girls Club of the Coastsides, ALAS, Bike Temple, Safe Routes to School, California State Parks, National Park Service, Golden Gate National Parks Conservancy, and Coastsides Chamber.

LA COMUNIDAD SE UNE

En el 24 de septiembre, el tercer festival anual de música Summer's End reunió a cientos de residentes de Half Moon Bay y la costa para un alegre día comunitario de excelente música y muchas actividades divertidas para niños y familias. Desde el mediodía hasta las 7 p.m., la música y los sonidos de las familias jugando llenaron el aire en el hogar temporal del festival cerca del ayuntamiento en el centro de Half Moon Bay (el próximo año, el evento volverá al recientemente renovado Parque Carter).

Muchas gracias a las maravillosas bandas que hicieron que este día musical fuera tan especial: Native Elements, Touch of Class, Wind Fields, Fabulous Cruisetones y Andy Z. El Festival de Música Summer's End 2022 fue posible gracias a la ayuda de Half Moon Bay, incluido Bibliotecas del condado de San Mateo, Friends of Half Moon Bay Parks and Recreation, Boys & Girls Club of the Coastsides, ALAS, Bike Temple, Safe Routes to School, California State Parks, National Park Service, Golden Gate National Parks Conservancy y Coastsides Chamber.

FALL 2022

CURRENTS

A QUARTERLY PUBLICATION OF THE CITY OF HALF MOON BAY



Police
San Mateo County Sheriff
• Emergency 911
• Non-Emergency (650) 726-8286

Fire
Coastside Fire Protection District
• Emergency: 911
• Non-Emergency (650) 726-5213

Water Services
Coastside County Water District
(650) 726-4405

Sewer Services
Sewer Authority Mid-Coastside
(650) 726-0124

Solid Waste Services
Republic Services
(650) 756-1130

City Hall Main Line
(650) 726-8910

City Council
(650) 726-8250

City Manager
(650) 726-8280

Communications/City Clerk
(650) 726-8250

Administrative Services
(650) 435-8261

Public Works
(650) 726-7177

Community Development
(650) 726-8270

Recreation
(650) 726-8297

www.hmbcity.com    CityOfHalfMoonBay

501 Main Street
Half Moon Bay, CA 94019
www.hmbcity.com